

**Assignatura:** Xinès escrit per a usos acadèmics i professionals-I

**Codi de l'assignatura:** 31408

**Número de crèdits:** 5 ECTS

**Professora:** Chün Chün CHIN

**Despatx:** 20.253

**Idioma:** Xinès i espanyol

**Curs acadèmic:** 2013-14

### **Competències específiques de la matèria**

- Capacitat de desenvolupar la competència en llengua xinesa en registres acadèmics i professionals .
- Capacitat de comunicar oralment i per escrit .
- Capacitat de comprendre missatges orals i escrits de nivell intermedi en llengua xinesa .
- Capacitat d'usar les tecnologies de la informació per comunicar a través del xinès .
- Capacitat d'interaccionar amb usos i textos reals de la llengua xinesa .
- Capacitat de reconèixer , utilitzar , traçar , transcriure i pronunciar els caràcters del vocabulari acadèmic i professional de la llengua xinesa
- Capacitat de llegir i interpretar textos de nivell intermedi periodístics , literaris o comercials en xinès .
- Capacitat d' expressar-se i comunicar-se en xinès a nivell intermedi .
- Ús comunicatiu d'eines bàsiques que ofereixen les tecnologies de la informació i el coneixement per al processament i vehiculació de la informació a través del xinès i domini de les formes de transliteració més habituals i estandarditzades del xinès

### **Resultats d'aprenentatge**

- Utilitzar comunicativament les estructures de la llengua xinesa.
- Conèixer i utilitzar el vocabulari de la llengua xinesa en diferents camps acadèmics i professionals.
- Conèixer i utilitzar les pautes retòriques i comunicatives del xinès oral i escrit en registres formals bàsiques per a usos acadèmics i professionals.
- Conèixer el sistema fonològic de la llengua xinesa i el seu ús fluid i correcte.
- Conèixer les pautes comunicatives i culturals associades a l'ús oral de la llengua xinesa.
- Conèixer i utilitzar els diferents registres del xinès per a usos acadèmics i professionals.

### **Temari**

1. 男朋友女朋友
2. 电脑和网络
3. 打工

**Assignatura:** Xinès escrit per a usos acadèmics i professionals-I

**Codi de l'assignatura:** 31408

**Número de crèdits:** 5 ECTS

**Professora:** Chün Chün CHIN

**Despatx:** 20.253

**Idioma:** Xinès i espanyol

4. 教育
5. 中国地理

### **Metodologia**

- Aprenentatge de la llengua xinesa a través de tasques i de continguts, des d'enfocaments competencials i comunicatius, en el paradigma metodològic del Marc Comú Europeu per a l'Ensenyament de llengües.
- Es fomentarà l'autonomia i la capacitat d'aprendre a aprendre amb un treball de tutoria personalitzada i adaptada a la interllengua de cada alumne concret per activar, fomentar i guiar i l'avanç de la competència comunicativa en xinès de l'alumne.
- Es farà un ús adequat al nivell de les tecnologies de la informació com a eina auxiliar d'aprenentatge.

### **Tecnologies de la Informació i Comunicació (TIC)**

- Ús d'aula global (Moodle)
- Correu electrònic
- Recursos audiovisuals

### **Sistemes d'avaluació de l'adquisició de les competències**

L'avaluació serà contínua: el seguiment presencial de la matèria és imprescindible per a l'avaluació del curs.

- El 75% és el resultat del seguiment del curs:
  - Participació activa i aportació personal en les activitats formatives plantejades dins de l'aula.
  - Proves de coneixement sobre els continguts i les competències de la matèria.
  - Elaboració de treballs individuals: enregistraments, redaccions, tasques i exercicis escrits.
  - Exposicions orals a l'aula
- El 25% de la nota correspon al treball final.

### **Bibliografia bàsica**

TAO-CHUNG YAO & YUEHUA LIU, *Integrated Chinese: Simplified and Traditional Character Edition, Level 2 Part 1, Textbook*, Cheng & Tsui Company, 3<sup>rd</sup> Edition,

**Assignatura:** Xinès escrit per a usos acadèmics i professionals-I  
**Codi de l'assignatura:** 31408  
**Número de crèdits:** 5 ECTS  
**Professora:** Chün Chün CHIN  
**Despatx:** 20.253  
**Idioma:** Xinès i espanyol

Boston, 2009.

TAO-CHUNG YAO & YUEHUA LIU, Integrated Chinese: Simplified and Traditional Character Edition, Level 2 Part 1, Workbook, Cheng & Tsui Company, 3<sup>rd</sup> Edition, Boston, 2009.

### **Bibliografia Complementària**

白乐桑JOËL BELLASSEN & 刘嘉陵LIU JIALING. 《滚雪球学汉语》 *APRENDER EL CHINO RODANDO LA BOLA DE NIEVE*. Sinolingua. Beijing, 2009. ISBN 978-7-80200-643-0

么书君YAO SHUJUN, 王淑红WANG SHUHONG, ... 《发展商务汉语读写篇》 *DEVELOPING COMPETENC IN BUSINESS CHINESE*. Shanghai Foreign Language Education Press, Shanghai, 2010. ISBN 978-7-5446-1720-8

邱质朴QIU ZHIPU. 《说什么和怎么说?》 *WHAT TO SAY AND HOW TO SAY IT?* Renmin Chubanshe 江苏人民出版社, Jiangsu provincia, 1990.

### **Material multimedia complementari**

Hebron Soft Ltd., LiveABC Interactive Corporation.  
*Practical Audio-Visual Chinese*. (VCD)  
*A Kaleidoscope of Chinese Culture*. Album 1 & 2. (Video)

### **Llibreries i contactes per a la compra dels llibres de text**

- Librería DISMAR: Ronda Sant Pau, 25, Barcelona. Tel: 933 298 952
- Librería ALIBRI: Balmes, 26, Barcelona. Tel: 933 170 578
- CHINA-LINK, S.L. Avda. Galaxia, 17. Madrid. Telf: 917 299 155

### **Tasques puntuals**

#### **Comprensió oral**

- Audició i comentari de fragments audiovisuals

#### **Expressió oral**

- Exposició oral individual o en grup
- Debat: proposició d'un tema, recerca d'informació, llista d'arguments a favor o en contra
- Simulacions i dramatitzacions

#### **Comprensió escrita**

**Assignatura:** Xinès escrit per a usos acadèmics i professionals-I  
**Codi de l'assignatura:** 31408  
**Número de crèdits:** 5 ECTS  
**Professora:** Chün Chün CHIN  
**Despatx:** 20.253  
**Idioma:** Xinès i espanyol

-Comentari de textos

### **Expressió escrita**

-Redaccions

-Resums de lectures i bloc/web

### **Estructures de la llengua**

-Realització d'exercicis de lèxic, gramàtica etc

-Pràctica de l'elocució formal: gravació de textos i de presentacions

### **Rutines de treball**

#### **Sessió a l'aula**

##### **1. Sessió plenària**

1. Exposició oral + comentari
2. Lectura en veu alta i comentari d'un text escrit
3. Audició d'un fragment audiovisual i comentari
4. Activitat comunicativa de simulació o dramatització

##### **2. Sessió de seminari**

Preparació, execució o correcció de tasques específiques del seminari

##### **3. Sessió de tutoria**

Correcció i comentari de treballs escrits o orals

.....

**Assignatura:** Xinès escrit per a usos acadèmics i professionals-I  
**Codi de l'assignatura:** 31408  
**Número de crèdits:** 5 ECTS  
**Professora:** Chün Chün CHIN  
**Despatx:** 20.253  
**Idioma:** Xinès i espanyol

**Pla de treball de 2013-31406 i 2013-31408 学习进度表**

周数	Dimarts 星期二	Dijous 星期四
12	25 第九课教育 (5) 16:00-16:30 (B 组) 报告	27 第九课教育
13	1 Abril 第九课教育	3 第九课教育
14	8 15:30-17:30 第九课教育 (6) 15:30-16:00 (B 组) 报告	10 第九课教育
15	6 Maig 交第九课语法练习题与录音	8 专题报告 Tutoria Grup A
16	13 15:30-17:30 第十课 中国地理 (7) 15:30-16:00 (B 组) 报告	15 第十课 中国地理
17	20 第十课	22 第十课
18	27 第十课	29 第十课
19	3 Juny 口语考试:专题报告(Grupo A)	5 口语考试 : 专题报告 (Grupo A)
20	10 ( 没有中文课 )	12 15:30-17:30 期末考 ( 第六课-第十课 ) 交第十课语法练习题与录音

日期	B 组报告题目	学生	备注
25 de marzo	(5) 16:00-16:30 《如何写简历》 报告 Cómo elaborar un currículum en chino		
8 de abril	(6) 15:30-16:00 《面试准备》 报告 Preparación para la entrevista de trabajo		
13 de mayo	(7) 15:30-16:00 《旅游中国须知》 报告 Lo hay que saber para viajar a China		

[备注] :

**Assignatura:** Xinès escrit per a usos acadèmics i professionals-I

**Codi de l'assignatura:** 31408

**Número de crèdits:** 5 ECTS

**Professora:** Chün Chün CHIN

**Despatx:** 20.253

**Idioma:** Xinès i espanyol

在第二学期未完成之教学内容，则将于第三学期完成之。以上进度可能因上课情况而作调整。

如有更改，则以老师上课更新资料为主。请常访虚拟教室，注意更新通知。